

Phần 23: NGHI QUỸ VỀ TẤT CẢ TƯƠNG ƯNG

Lúc bấy giờ, Bồ-tát Kim Cang Thủ lại nói ba pháp Tam-muội tối thượng bí mật là pháp thành tựu của tất cả Như Lai.

Ba pháp Đại Tam-muội là Phật bảo, Pháp bảo và Tăng bảo, là đại diệu lạc, là đại rốt ráo, là đại tối thượng tịch tĩnh bình đẳng an trụ các pháp mà sinh ra. Nếu có hành giả nào y theo pháp mà tạo tượng lạy, bên trong vẽ Tam bảo, tướng như Bồ-tát mặc giáp Kim cang, tay cầm khí trượng Kim cang và đeo các thứ báu nhiệm mầu. Nếu y như vậy mà vẽ thì được thành tựu Mạn-noa-la tối thượng. Sau đó chọn chỗ đất tốt, hoặc là cung điện hay tịnh xá, trang nghiêm những nơi ấy bằng các loại hương hoa. Hành giả y pháp mà thực hành thành tựu, thì liền được viên mãn. Liền nói tâm chú ba thứ Đại Tam-muội tối thượng của tất cả Như Lai rằng:

Án, bộ kháng.

Nói chú này rồi lại nói đại chú rằng:

Đát đôi na bà nga phước đồ ê. Mạo địa tát đỏa tát-đát tha nga đa. Nậu nại-ri sắc-trí nan ê đa, rị-tha dã. Nỉ rị-mật-rị đĩnh nại rị-thiết dương đa di. A thi sa vĩ na du nữ nga. Nỉ-rị trà nỉ thất-tả dã phước rị-di đa. A điền đa bà phước phước, tát nga-la. Nỉ phước đà ca phước tả, nại dã. Đát-rị la đát-na đa, mục bát nga đa. Một đà đạt rị-ma nga noa, y để. A điền đa bà phước tăng tất đà. Vĩ thứ đà thất-rị ca la, bát la. Y để tát rị-phước đát tha, nga đa bát la ma ngu hỷ-dã phước nhật-lãng. A tha bát la ma ngu hỷ-dã đạt rị-ma đa. Kiện tra, a ca xá lạc xoa noãn. Tát rị-phước ma, ca thương tả, tất-dã lạc xoa noãn. A, ca xá tam ma đa, du nga. Tát rị-phước, nga-la tam ma đa, tặc-phổ trí để. Bát-la nghê-dã bá, la mật-đa. A tha ma hạ, tam ma dã phước la di để. Tát rị-phước bộ ngỗ, bát bộ nại tát-đổ tế, dương ma, nãi sa ma đốt-ma na. Để-rị la đát-na bố, nhạ ba lâm ma, cát lỗ di, để phước nại, ma hạ di để.

Tâm chú của chư Phật như vậy có công năng thực hành pháp thành tựu, dùng phương tiện này để lập ra các nghi quỹ. Nếu y theo pháp mà làm thì tùy ý đều được thành tựu. Nếu người thọ năm thứ dục lạc, mà lập ra Mạn-noa-la này, thì tùy theo sở nguyện đều được thành tựu.

Lại nữa, ba thứ Tam-muội tâm chú và các pháp ấn tướng bí mật tối thượng của chư Phật này mà trao truyền cho đệ tử cũng khiến tùy ý cầu mà thành tựu. Nếu lúc đó đệ tử y theo nghi thức bí mật này mà lập bày các thứ cúng dường vi diệu lên Phật, Pháp, Tăng và A-xà-lê, với tâm ân cần tôn trọng mong cầu các thành tựu, hoặc tự mình làm, hoặc làm cho người khác cũng đều được thành tựu.

Lại nói về nghi pháp Phần nộ minh vương bí mật tối thượng của Kim Cang Thủ. Hành giả nên y theo pháp căn bản mà vẽ Phần Nộ Minh vương, màu như vầng mặt trời của lửa Kim cang, ngồi trên hoa sen nhiều màu, hai bên Minh vương trên hoa sen vẽ bốn vị Bồ-tát thân cận. Hai vị bên trái là màu xanh và màu vàng. Hai vị bên phải là màu hồng nhạt và màu xanh nhạt. Lại ở hai bên vẽ bốn vị Bồ-tát đều cầm cờ nêu gốc. Đó là Kim cang trượng, luân, linh, phan... đều hiện tướng mừng giận an trụ vào pháp căn bản. Liền nói chú ấy rằng:

Hồng, ô ba ngật-rị nại dã hỷ.

Hành giả nên cầm linh chày Kim cang mà tụng tâm chú này, khi đặt các Hiền thánh thì liền được thành tựu viên mãn pháp tượng lạy. Đặt để tôn tượng như vậy liền thành tựu Mạn-noa-la bí mật tối thượng. Sau đó y theo nghi pháp trì tụng chú Tam-muội

rằng:

Nãnh đa la, cù nại-bà phước cốt-lỗ đà. Phước nhật-la nghi-nĩ tắc-kiện đà mẫu rị-đa dã. Bát-la nĩ, bát-đa phước nhật-la ma hạ, du nga. Noa kiết nĩ-dã, tát rị-phước đồ nhập-phước, la y để phước nhật-lãng. A tha đạt rị-ma a ca, xá lạc xoa noãn. Tát rị-phước ma, ca thương tả, miết lạc xoa noa. Ma, ca xá tam mẫn đa du nghi. Tát rị-phước di phước, đất-la sa, đạt duệ. Tát rị-phước, ca xá nga-la du nghi na. Tát rị-phước, ca xá di để một-lỗ sừ. Mẫu nại-rị đản phước nhật-la mẫu nại-la tử. Đất-rị lộ ca ma tát bà xoa duệ nễ để.

Tụng chú Tam-muội bí mật tối thượng của Kim cang Hiền thánh này rồi, sau đó y theo nghi quỹ Như Lai bộ mà dùng ấn căn bản, cúng dường Kim cang ca vũ,... nếu hành giả y theo pháp mà thực hành thành tựu này thì đều được như ý.

Lại nói về nghi pháp Điều phục bí mật tối thượng của Bồ-tát Quán Tự Tại. Hành giả nên tạo tượng lụa, bên trong vẽ Bồ-tát Quán Tự Tại như vòng điện chớp, làm thế Kim cang Vũ. Bồ-tát có đủ trăm tay, xòe ra như vòng tròn, tay cầm cờ nêu như hoa sen... Xung quanh Bồ-tát vẽ các Hiền thánh như Tần-mi... đều giận dữ, cũng cầm hoa sen và các cờ nêu. Y theo pháp mà vẽ rồi thì thành Mạn-noa-la. Sau đó ở trước tượng tụng chú Nhất thiết pháp Kim cang Tam-muội rằng:

Đát đôi na bà nga sừ, một đà. A phước lộ kiết đế thuyết la. Ca lỗ để vĩ na du bá dã. Thú địa ngật-rị noa, bát-la na rị-để đa. Di để bát la mang phước nhật-lãng. Duệ tha, la cát-đán ê ca ma lãng. La, nga nô sái rị-na lệ miết đế. Rị-phước, tát nô sái rị-phước hổ vĩ dài. Tát đất tha, thú đường tát-rị đà đồ ca. Di để bát la ma ngu hý-dã đạt rị-ma đa. Kiện tra, duệ na duệ nãi phước vĩ địa na. Nhạ nga địa na dã ma, phước hý bát nại-ma thú đỉnh nga-la du nga, đất-ma. Đế na đế nãi phước thâm đạt duệ nễ để.

Tụng chú Nhất thiết pháp Kim cang Tam-muội rồi, y theo pháp Liên hoa bộ thực hành các thứ cúng dường, thì việc làm đều được thành tựu.

Lại nói về pháp tượng lụa trong nghi quỹ thành tựu nhất thiết của Bồ-tát Hư Không Tạng. Trong bức lụa này, nên y theo pháp mà vẽ Đại nhật luân, ở trong luân ấy vẽ Bồ-tát Hư Không Tạng, thân như màu lưu ly, ngồi trên hoa sen, hai bên Bồ-tát vẽ bốn vị thân cận Bồ-tát là Bồ-tát Quán đảnh, Bồ-tát Bảo tạng, Bồ-tát Bảo tràng và Bồ-tát Đại cúng dường. Vẽ như vậy là thành Mạn-noa-la tối thượng. Kim cang đại nhật luân vi diệu này chiếu sáng khắp Như Lai và Bồ-tát Hư Không Tạng. Khéo thỏa mãn tất cả nguyện, pháp bảo linh bí mật, khéo bố thí tất cả dục, tất cả nghĩa thù thắng thành tựu ý nguyện tối thượng,... đều là từ pháp này mà được các giải thoát Diệu lạc và các ý toại nguyện. Nếu tự mình làm hoặc làm cho người khác thì đều được viên mãn Tam-muội tối thượng này. Nhờ vào pháp trong nghi quỹ này nên chóng thành tựu Kim cang tát-đỏa, pháp này thành tựu tối thắng trong các nghi quỹ.

Lại nói về nghi quỹ thành tựu tất cả Kim cang tát-đỏa đại ấn Tam-muội tối thượng. Nếu có chúng sinh căn tánh thấp kém gây ra các tội nghiệp, làm những việc không lợi ích nhưng khi gặp được pháp này rồi thì nghiệp chướng của chúng sinh ấy đều tiêu diệt, chứng thành Đại Bồ-tát, làm nhiều việc lợi ích chúng sinh, khởi lên phương tiện rộng lớn. Như Kim cang tát-đỏa ba nghiệp trụ vào chân thật vững chắc, không vượt khỏi Tam-muội, an trụ trong Kim cang giới. Sau đó nên truyền đại ấn, nhận đại ấn rồi sẽ được thành tựu tất cả. Đại ấn pháp này, cho đến chư Phật cũng không dám vượt khỏi Tam-muội. Những ai cầu Kim cang tát-đỏa, cho đến cầu thành Phật, đã trải qua vô số kiếp mà vẫn không thành, nhưng nếu dùng năng lực Đại ấn tối thượng này thì sẽ mau thành Phật, Bồ-tát, lại còn có khả năng biến hóa tùy theo ý nguyện của chúng sinh, mà

nói rộng các pháp thành tựu cho họ nghe. Đại ấn này là một phương tiện lớn, khéo làm viên mãn các pháp. Vì sao? Vì khi kết đại ấn này, chư Phật Bồ-tát đều nhóm họp, trong khoảng sát-na ban cho những gì mình mong muốn. Ban như vậy rồi lại khen ngợi rằng:

Kim cang tát-đỏa là khéo léo tối thượng, sâu xa, nhiệm mầu, thanh tịnh rộng lớn không tất cả tánh, vô cùng vô tận, tối thượng chí cực, làm phát sinh ra niềm vui thích khoái lạc khắp cả hư không giới. Quyết định bất không tận các chúng sinh, thành tựu tối thắng là đại tự tại. Từ chữ Vi diệu phát sinh ra tất cả nghĩa, đem pháp Kim cang giác ngộ để làm cho chúng sinh giác ngộ Đại lạc tối thượng, dùng Kim cang bí mật cụ để khiến chúng sinh an trụ vào pháp bậc nhất.

Liền nói nghi pháp Tam-muội thành tựu tối thượng bí mật của tất cả Như Lai. Vào lúc sáng sớm hành giả nên y theo pháp kết đại ấn trì tụng tâm chú thì sẽ thành tựu được tất cả ấn.

Lại nữa, pháp thành tựu bí mật tối thượng này, hành giả y theo pháp cầm linh, chày Kim cang tụng chú ba thứ Tam-muội thì mọi sở cầu đều được thành tựu viên mãn.

Lại nữa, y theo pháp cầm linh, chày Kim cang kết ấn Tỳ-thủ rồi trì tụng chú thì được thành tựu các ấn tướng, thân như Kim cang tát-đỏa. Tất cả pháp thành tựu đại tự tại, đều ban cho tất cả, các ấn tướng ấy chóng được viên mãn, cho đến các pháp thành tựu đều cũng được thành, tùy theo ý nguyện đó mà được thành.

Lại nói về pháp môn Nghi quỹ tối thượng bí mật tất cả tương ứng. Tương ứng nghĩa là dụng của các pháp, từ pháp tương ứng đó sinh ra các cõi.

Thế nào là sinh ra? Nghĩa là từ chánh niệm Bản tôn sinh ra.

Lại nữa thế nào là tương ứng? Tức là lời nói. Thể của lời nói là tiếng, mà tiếng tức là lý đại tương ứng. Lý tương ứng tức là chánh niệm Bản tôn, từ tương ứng này tức Bản tôn sinh ra. Do Bản tôn sinh ra cho nên nói là thành tựu tương ứng.

Lại tương ứng này là nhóm họp tương ứng, tất cả ấn pháp tương ứng,...

Nhóm họp tương ứng nghĩa là các pháp hòa hợp đó là nhóm họp tương ứng. Ví như ở thế gian nhiều của cải được gom lại. Các pháp hòa hợp cũng giống như vậy, nhóm họp tất cả ấn pháp Tam-muội... thì gọi là nhóm họp tương ứng.

Lại nữa tất cả ấn pháp tương ứng nghĩa là chư Phật mười phương như thể như tướng, gọi là tất cả ấn pháp. Người hành trì pháp này liền thành tựu tối thượng.

Nói về ấn căn bản của các Hiền thánh. Nếu dùng ấn căn bản này thì sinh ra pháp đại tương ứng, thành tựu bí mật tối thượng. Hành giả nên quán ấn pháp tương ứng như Bản tôn, tiến thêm bước nữa là tưởng thân mình cũng giống như Bản tôn vậy, thì viên chứng được quả vị Phật, Bồ-tát viên mãn. Các nghi thành tựu bí mật tối thượng là pháp thành tựu tối thượng sâu xa. Nên như Bản tôn tương ứng nhiếp Đại Tỳ-thủ ấn. Hành giả nên quán thân mình cũng giống như vậy, được thành chữ nhiệm mầu. Pháp này tối thắng trong tất cả các pháp, là Đại Tỳ-thủ Tam-muội tối thượng tương ứng nhiếp các pháp Diệu lạc. Lại pháp thành tựu tối thượng trong nghi pháp thành tựu bí mật tối thượng này, nên như căn bản tương ứng của Kim cang tát-đỏa mà như thể như tướng. Hành giả nên tưởng thân mình cũng giống như vậy, được thành tựu nghĩa chữ nhiệm mầu. Do vậy mà được Tam-muội thanh tịnh của chư Phật, liền thành chủ của tất cả tương ứng, pháp tương ứng này trên hết trong các thành tựu, nếu làm bất cứ việc gì cũng đều thành tựu. Ví như có người thọ hưởng năm thứ dục lạc, mà tưởng như Bản tôn tương ứng thì đó tức là Đại Tam-muội Đại thừa thanh tịnh tối thượng bí mật vô thượng của tất cả Như Lai. Tất cả Đại lạc căn bản tương ứng của các Như Lai, tức là Kim cang quyết định Tam-muội.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Pháp tương ứng này là món thuốc hay, có công năng cao quý tự tại trong tất cả thành tựu. Hành giả nên biết, nếu người nào tu pháp tương ứng này thì được như Kim cang tát-đỏa, tinh tấn, vui sướng, sắc lực tuổi thọ càng thêm tăng trưởng, tất cả nghi pháp thành tựu chỉ trong khoảng sát-na đều được viên mãn. Vì sao? Vì tu đại ấn tương ứng như vậy, trụ tương ứng như vậy tức là y theo nghi thành tựu tương ứng của Bản tôn, mà thực hành việc thành tựu Tam-muội tương ứng.

Lại nữa, hành giả nên biết, tâm như huyền hóa không cố định, thân như khí cụ do tạo tác mà thành. Vì thân không phân là giác tri, cho nên xa lìa tâm, cũng không phải xa lìa nhau. Pháp ấn này tương ứng cũng giống như vậy. Ví như pháp sắc tâm vốn chẳng phải là một, thân tâm hòa hợp làm các sự nghiệp. Ấn pháp tương ứng hòa hợp cũng vậy. Tam-muội như vậy và tương ứng này cũng làm thành tựu lẫn nhau. Nếu các hành giả dùng việc vô ngã mà tu các pháp thành tựu tương ứng thì những người ấy chính là Như Lai.

Lại nữa, tất cả ấn tương ứng là ấn thể đầy đủ Đại lạc vững chắc. Từ Đại lạc vững chắc này mà thành tựu các pháp lạc tương ứng. Nếu các hành giả siêng cầu pháp thành tựu bí mật tối thượng này thì chỉ cần tinh tấn phát tâm Bồ-đề cho đến khi nào ý chuyên cần, chớ hành trì một cách cực khổ, đưa đến sự mệt mỏi, để rồi phải sinh lui sụt. Nhưng tâm ưa thích tương ứng với Đại lạc thì sẽ làm thành tựu. Đây gọi là pháp tương ứng tất cả ấn.

Lại nữa, lạc tương ứng có khả năng làm việc thành tựu, tùy nghi lãnh thọ các lạc pháp. Như pháp Đại lạc tương ứng của Bản tôn. Đại thừa vô thượng Đại giáo vương bí mật tối thượng của tất cả Như Lai là pháp Đại lạc tương ứng tối thượng của Kim cang tát-đỏa.

Lại nữa tất cả ưa thích tương ứng nghĩa là thành tựu tương ứng tất cả Tam-muội. Hành giả tu tập pháp này tương ứng với tâm ưa thích. Vì sao? Vì nếu tu hành mà cố ép khắc khổ thì tự thể sinh khổ cực. Do vậy mà đối với pháp sinh ra tán loạn, từ đó không thể chuyên chú vào các thành tựu. Cho nên hành giả tu pháp tương ứng phải tùy theo khả năng mà thọ dụng ăn uống. Cho đến trong bốn oai nghi cười đùa nói năng, dù bất cứ nơi nào cũng không bị trở ngại. Nếu có người chừa vào Mạn-noa-la và còn có các phiền não chướng ngại, mà nương vào hạnh tương ứng của Bản tôn tu hành pháp thành tựu thì chỉ trong khoảng sát-na, đều được viên mãn. Đại dụng lạc này đứng đầu trong các Tam-muội tự tại, đứng đầu trong các Kim cang bộ. Nếu cầu chứng chư Phật, Bồ-tát, từ pháp tương ứng này còn thành tựu được thay, huống gì là cầu các việc thành tựu. Pháp thành tựu quyết định này, tất cả đều được thành, pháp này có khả năng thành tựu các ấn bí mật và dứt sạch nguồn gốc đau khổ. Pháp tương ứng nhiệm mầu này gọi là pháp ưa thích trên hết của Kim cang tát-đỏa.

Lại nữa, tất cả tương ứng vững chắc là tự tánh của tất cả pháp cứng chắc, từ xưa đến nay chỉ là một chân trí, tự tánh bền chắc, tự thể không khác nhau.

Lại nữa, tất cả thọ ký vững chắc tương ứng. Nghĩa là y theo đại trí phương tiện tương ứng của Bản tôn, mà được tất cả pháp, mong cầu các việc thành tựu, chắc chắn được viên mãn. Đây là thọ ký vững chắc tương ứng.

Lại nữa, thọ ký vững chắc tương ứng bí mật trên hết tức là pháp đại tương ứng của Kim Cang Tát-đỏa. Pháp này làm được các việc cúng dường, các việc mong cầu đều được viên mãn. Đây gọi là Thọ ký tương ứng. Liền nói tụng rằng:

*Chân lý tối thượng này*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Pháp tương ứng nhiệm màu  
Trong bí mật sâu xa  
Tôn quý không gì bằng.  
Nếu đại A-xà-lê  
Và đệ tử thượng trí  
Phát tâm Đại Bồ-đề  
Trao pháp tương ứng này.  
Nếu gặp người vô trí  
Tuy thành tựu ái lạc  
Nhưng không tin hiểu pháp  
Chớ truyền trao cho họ,  
Pháp này rất dễ thành  
Không cần phải khắc khổ  
Chỉ nương khắp nghi quỹ  
Mà khéo làm thành tựu.  
Khởi tu hành tinh tấn  
Người này được lợi lớn  
Giải thoát các việc ma  
Chư Thiên không thấy được,  
Kim Cang Tát-đỏa này  
Thành quả Phật, Bồ-tát  
Tương ứng tối thượng này  
Thầy đều được viên mãn*

